

ART SONG TRANSPOSITIONS

Art Songs and Arias in Any Key

Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

ТЫ ПОМНИШЬ ЛИ ВЕЧЕР

“Do you remember the evening?” | Poet: Aleksei Tolstoy (1817-1875)

in D-flat major



Ты помнишь ли вечер

Aleksei Tolstoy

"Do you remember the evening?"

Sergei Rachmaninoff

Moderato

Ты пом - нишь ли

ве - чер, как мо - ре шу - ме - ло, в ши - пов - ни - ке

пел со - ло - вей... Ду - ши - сты - е

вет - ки а - ка - ци - и бе - лой Ка -

The musical score is written in G major (one sharp) and 12/8 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more complex, chordal accompaniment in the right hand. The vocal line is in a soprano or alto range and follows the melody of the Russian lyrics. The tempo is marked 'Moderato'.

10

- ча - лись на шля - пе тво -

12

- ей... Меж кам - ней, об - рос - ших гу - стым ви - но -

14

- гра - дом, До - ро - га бы - ла так уз - ка;

16

в мол - ча - ни - и над мо - рем мы е - ха - ли

18

ря - дом, кру - ке при - ле -

2

20

- га - ла ру - ка! В мол -

22

- ча - ньи над мо - рем е - ха - ли мы ря - дом, кру -

2 2

24

- ке при - ле - га - ла ру - ка. Ты

26

пом - нишь ли рёв дож - де - во - го по - то - ка и

28

пе - ну и брыз - ги кру - гом?

30

И нам на - ше го - ре ка - за - лось да -

32

- лё - ко, и как мы за - бы - ли о нём!

35